

### PREGUNTAS COMUNES

**¿Cuál es la experiencia típica para un niño/a al entrar al programa de doble inmersión?**

Hay un periodo de ajuste para alumnos anglohablantes al inicio del programa. Su hijo/a podrá preguntar, ---¿Por qué me habla mi maestra/o en un idioma que no entiendo? Con una combinación de actividades bien planeadas y métodos de enseñanza comprensibles, para el segundo o tercer mes los estudiantes se sentirán más cómodos y capaces en un ambiente de inmersión.

**¿Cómo le explico el programa a mi hijo/a?**

El llegar a ser realmente bilingüe requiere un esfuerzo a largo plazo. Hay que recordarle continuamente que esto será un trabajo inmenso de parte de su hijo/a, pero los beneficios que recibirán son tremendos para el futuro.



### PASADO Y FUTURO

El programa de doble inmersión de Salt Creek inició en septiembre del 2004 junto con la inauguración de la escuela. Empezó con un solo salón de 20 alumnos. Hoy contamos con 14 salones y 330 alumnos desde kinder hasta sexto grado.

Actualmente estamos colaborando con la escuela secundaria de Eastlake Middle School para ofrecer oportunidades académicas en ambos idiomas para nuestros estudiantes cuando entren a la secundaria.

---

1055 HUNTE PARKWAY  
CHULA VISTA, CA 91914  
PHONE: (619) 397-5494  
FAX: (619) 397-4669

[sylvia.echeverria@cvesd.org](mailto:sylvia.echeverria@cvesd.org)

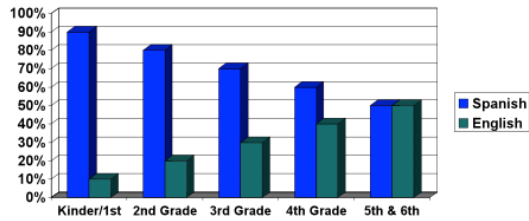
# PROGRAMA DE DOBLE INMERSIÓN

ESCUELA PRIMARIA SALT CREEK



DISTRITO DE ESCUELAS  
PRIMARIAS CHULA VISTA

## 90/10 Model of Dual Language



### DISEÑO EDUCATIVO MODELO 90/10

#### Kinder y 1er Grado

90% español/10% inglés

Todas las materias se imparten en español. El desarrollo del inglés oral (ELD) es lo único que se imparte en inglés.

#### 2o Grado

80% español/20% inglés

Todas las materias se imparten en español. ELD y ciencias se imparten oralmente en inglés.

#### 3er Grado

60% español/ 30% inglés

Todas las materias se imparten en español. ELD y ciencias se ejercen oralmente en inglés. El inglés formal (lecto-escritura) se inicia en este grado.

#### 4o Grado

60% español/40% inglés

Todas las materias se imparten en español. Ciencias y lecto-escritura se imparten en ambos idiomas. Las matemáticas se introducen oralmente en inglés.

#### 5o y 6o Grado

50% español/50% inglés

Todas las materias se enseñan en los dos idiomas pero siempre separados.

# Nuestra Misión

Nuestra misión es preparar a nuestros alumnos académicamente, lingüísticamente y socialmente para enfrentar la comunidad global.

## BENEFICIOS DEL PROGRAMA DE DOBLE INMERSIÓN

- Al término del programa los alumnos serán completamente bilingües
- Los maestros diseñan la instrucción para ampliar el aprendizaje y criterio multicultural
- Los alumnos aprenden a valorar y entender la diversidad de culturas
- Aprovechamiento académico y lingüístico
- Ventajas adicionales para muchas carreras y para el ascenso profesional

# ¿Qué es el programa de doble inmersión?

Es un programa educativo diseñado para sumergir al alumno en español durante los primeros años del programa. El porcentaje de inglés aumentará hasta llegar al igual que el español en los últimos grados de primaria.

- Es un programa enriquecido bilingüe de inglés y español
- El programa es de kinder hasta 6o grado
- Seguimos el modelo 90/10 de inmersión de idiomas dual.

## OBJETIVOS CENTRALES DEL PROGRAMA

- Nuestros alumnos obtendrán altos niveles de destrezas y habilidad en español y en inglés
- Nuestros alumnos obtendrán el nivel académico apropiado al terminar 5o y 6o grado
- Nuestros alumnos demostrarán actitudes positivas hacia la diversidad cultural.